



## Itty and Britty are just FunSongs puppets

- ITTY: Uella Britty (*Britty's madly flapping his arm*) Ma che cavolo stai facendo?
- BRITTY: I'm flying, Itty, I'm trying to fly
- ITTY: Stai tentando di volare. (*Laughs*) Ma Britty! Non sei mica un uccello.
- BRITTY: Yes, I am. I'm a big bird - I'm an eagle flying through the sky!
- ITTY: Matto, proprio matto. Bambini Britty dice di essere un grosso uccello che vola attraverso il cielo (*to Britty, patronisingly*) Ma che uccello sei esattamente Britty?
- BRITTY: An eagle, I'm an eagle, I can fly.
- ITTY: Un'aquila. (*Laughs heartily*). Allora se tu sei un aquila io sono un - dai prova indovinare (*makes dolphin gesture*)
- BRITTY: I know - you're a kangaroo!
- ITTY: Mavalà, ti do un piccolo aiuto - mi piace giocare, sono molto intelligente, e vivo nel mare
- BRITTY: Mmmm - a sort of fish. (*Pause*) I know - you're a whale
- ITTY: No, no, no, non sono affatto una balena. Comunque sono un mammifero, è vero. Guarda. (*repeats dolphin gesture*)
- BRITTY: Yes, I know, you're, you're a dancing mermaid!
- ITTY: Una sirena che balla. Ma per favore, (*addressing the kids*) mi prende in giro. Ragazzi, voi sapete che animale sono, vero?
- CHILDREN (*hopefully*) UN DELFINO
- BRITTY: Oh yes, of course. A dolphin! Now what am I now? (*Forces himself into a ball and tries to be a ladybird*)
- ITTY: Non ne ho la più pallida idea. Comunque una cosa è certo, Britty. Non sai proprio recitare. Sono molto più bravo io!
- BRITTY: (*with pathos*) I can't act? That's not true. Look, (*repeats ladybird gesture*) I'm a tiny ladybird in my natural world
- ITTY: Una piccola coccinella nel suo mondo naturale. (*Scornful hilarity*) Senti, Britty. Il tuo mondo naturale è una vecchia scatola di scarpe di Benedict. (*Pauses and addresses the children wistfully*). D'altronde è anche il mio. Non siamo delfini o aquile, siamo solo burattini FunSongs
- BRITTY: (*sobbing tone*) Yes, just FunSongs puppets. What a shame!
- ITTY: Un peccato, sì. Siamo solo dei burattini FunSongs. (*tone of conciliatory optimism*) Ma almeno sappiamo parlare l'inglese e l'italiano! Ciao bambini. Ci vediamo presto. Voi sapete recitare un pò meglio, no? Goodbye.
- BRITTY: That's right in Italian - (*Laurel and Hardy tone*) Arrivederci!